



# Manual de instrucciones

Kit de medición de sonido PCE-4XX-EKIT



User manuals in various languages (français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski, русский, 中文) can be found by using our product search on: [www.pce-instruments.com](http://www.pce-instruments.com)

Letzte Änderung: 9 Noviembre 2018  
v1.0



## Índice

<b>1</b>	<b>Información de seguridad .....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Introducción .....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Contenido del envío.....</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>Especificaciones .....</b>	<b>2</b>
<b>5</b>	<b>Descripción del dispositivo .....</b>	<b>3</b>
<b>6</b>	<b>Configuración del sistema de medición .....</b>	<b>4</b>
<b>7</b>	<b>Recargar los acumuladores.....</b>	<b>5</b>
<b>8</b>	<b>Garantía.....</b>	<b>5</b>
<b>9</b>	<b>Reciclaje.....</b>	<b>5</b>

## 1 Información de seguridad

Por favor lea este manual de instrucciones detenidamente y en su totalidad, antes de utilizar el dispositivo por primera vez. El dispositivo debe de utilizarse por personal debidamente cualificado. Los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones del manual de instrucciones, quedan desprovista de cualquier responsabilidad.

- Este dispositivo sólo se puede utilizar de la manera que se ha descrito en este manual de instrucciones. En caso de que se utilice de otra manera, pueden producirse situaciones peligrosas para el operario y causar daños en el dispositivo.
- El dispositivo debe de utilizarse si la condiciones ambientales (temperatura, humedad ambiental, ...) están dentro del rango de valores límite indicados en las especificaciones. No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, radiación solar directa, humedad ambiental extrema o zonas mojadas.
- No exponga el dispositivo a golpes o fuertes vibraciones.
- La carcasa del dispositivo solo la puede abrir el personal técnico de PCE Instruments.
- Nunca utilice el dispositivo con las manos mojadas.
- No efectúe cambios o modificaciones técnicas en el dispositivo.
- El dispositivo solo debe de limpiarse con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o con base de disolventes.
- El dispositivo solo de debe de utilizar los accesorios que PCE Instruments proporciona o una sustitución equivalente.
- Compruebe la carcasa del dispositivo si tienes daños visibles antes de cada uso. En caso de que haya algún daño visible, no debe de usar el dispositivo.
- El dispositivo no debe de utilizarse en atmósferas explosivas.
- El rango de medición indicado en las especificaciones no se debe exceder bajo ninguna circunstancia.
- El incumplimiento de las indicaciones de seguridad puede causar daños en el dispositivo y lesiones al usuario.
- Retire las pilas si el instrumento no se ha utilizado durante más de 60 días.
- Apague el dispositivo cuando no esté en uso.

No asumimos la responsabilidad por errores tipográficos o de cualquier otro error en este manual. Nos basamos en nuestros términos y condiciones generales, que se encuentra en nuestras condiciones generales comerciales.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con PCE Ibérica S.L. Los datos de contacto se encuentran al final de este manual.



## 2 Introducción

El kit adicional para la medición del sonido exterior PCE-4xx-EKIT se puede combinar con los sonómetros PCE-428, PCE-430 y PCE-432. Este kit permite medir el ruido exterior con un sonómetro durante un largo período de tiempo. El kit de medición de ruido externo consiste en un maletín de transporte Peli impermeable con ruedas y otros accesorios. Este maletín contiene un cargador y dos acumuladores adicionales de plomo que permiten que el sonómetro funcione hasta 10 días. El maletín puede permanecer cerrado durante la medición del sonido exterior. Las conexiones externas para el micrófono y la fuente de alimentación protegen todos los componentes electrónicos del agua.

## 3 Contenido del envío

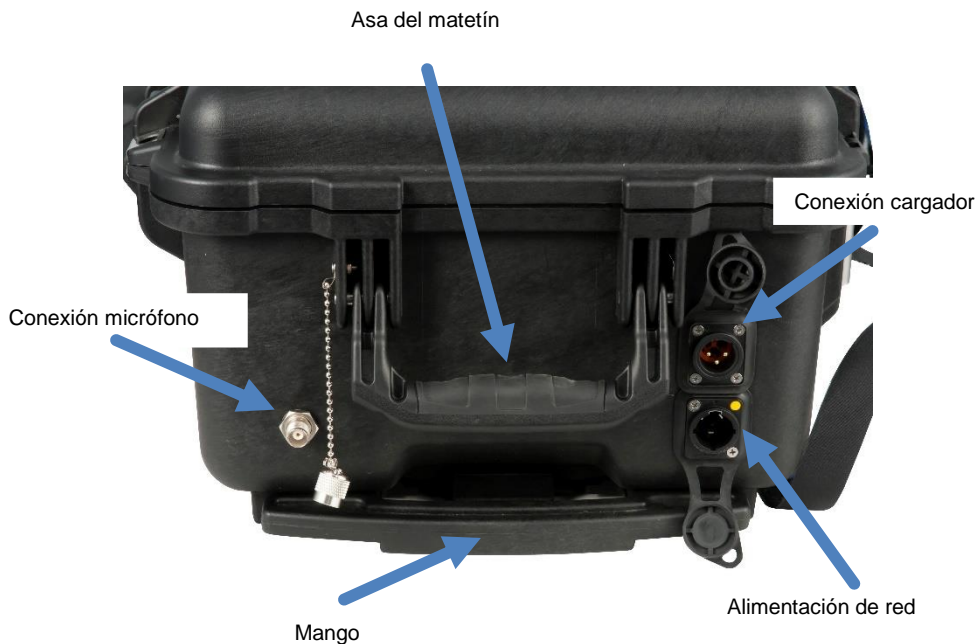
- 1 x Maletín de transporte PELI resistente al agua
- 1 x Protector para el micrófono contra agua y viento para la serie PCE-4xx
- 1 x Cargador para los acumuladores internos
- 2 x Acumuladores de plomo de 12 V
- 1 x Trípode
- 1 x Cable de micrófono de 2 m
- 1 x Cable para alimentación eléctrica de 2 m (con conector EU o US)

## 4 Especificaciones

Maletín de transporte	PELI 1510 con ruedas
Tipo de protección	IP65
Conexiones en el maletín	Micrófono: TNC
	Alimentación de 12 V: XLR
	Alimentación 110 V / 230 V: PowerCon TRU
Cargador	Victron Blue Smart 12 V / 4 A IP65
Acumuladores internos	2 x acumuladores de plomo 12 V / 12 Ah
Tiempo operativo	Mín. 10 días
Alimentación eléctrica	Con cargador versión EU: 180 ... 265 V AC
	Con cargador versión US: 100 ... 130 V AC
	Alimentado por acumulador: 2 x 12 V / 12 Ah
Longitud del cable	Cable micrófono: 2 m con conector TNC
	Cable alimentación: 2 m con PowerCon TRU
Dimensiones	56 x 35 x 23 cm
Peso	Aprox. 14 kg con acumuladores
	Aprox. 8 kg sin acumuladores

## 5 Descripción del dispositivo





## 6 Configuración del sistema de medición

Proceda de la siguiente manera para configurar el sistema de medición:

Primero coloque el trípode. A continuación, conecte el cable de señal de medición a través del soporte del micrófono. Conecte ahora el micrófono al cable de señal de medición y atornille el micrófono en su soporte. A continuación, atornille el soporte del micrófono al trípode.

Conecte ahora el cable de señal de medición al maletín a través de la conexión "Entrada de señal de medición". En el último paso, conecte el cable de medición y el cable de alimentación a su sónometro en el maletín.

**Nota:** Asegúrese siempre de que el micrófono esté en posición vertical. De lo contrario, el micrófono podría resultar dañado por la intemperie.

## 7 Recargar los acumuladores

Los acumuladores los puede cargar como usted quiera. Hay dos métodos.

### Primer método

Con el primer método, el cargador se instala directamente en el maletín de medición. Para ello, conecte el cargador a la fuente de alimentación y al acumulador dentro del maletín. Conecte el cable de alimentación incluido fuera del maletín de medición.

### Segundo método

Con el segundo método, el cargador está fuera del maletín de medición. Utilice este método si la temperatura interna del maletín es superior a 50 °C. En el caso de que la temperatura interna fuera demasiado alta, el cargador podría apagarse automáticamente debido al sobrecalentamiento.

Enchufe el cargador al conector del cargador que está fuera del maletín de medición. Conecte ahora el cable de alimentación incluido directamente al cargador.

Debido a los diferentes tipos de conectores, no es posible enchufar el cargador de forma incorrecta.

## 8 Garantía

Nuestras condiciones de garantía se pueden leer en nuestros términos y condiciones que se pueden encontrar aquí: <https://www.pce-instruments.com/espanol/impreso>.

## 9 Reciclaje

### Información sobre el reglamento de baterías usadas

Las baterías no se deben desechar en la basura doméstica: el consumidor final está legalmente obligado a devolverlas. Las baterías usadas se pueden devolver en cualquier punto de recogida establecido o en PCE Ibérica.

Puede enviarlo a:

PCE Ibérica SL  
C/ Mayor 53, Bajo  
02500 Tobarra (Albacete)  
España

Para poder cumplir con la RII AEE (recogida y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) retiramos todos nuestros dispositivos. Estos serán reciclados por nosotros o serán eliminados según ley por una empresa de reciclaje.

RII AEE – N° 001932

Número REI-RPA: 855 – RD. 106/2008



Todos los productos marca PCE  
tienen certificado CE y RoHS.



## Información de contacto de PCE Instruments

### Alemania

PCE Deutschland GmbH  
Im Langel 4  
D-59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### Francia

PCE Instruments France EURL  
23, rue de Strasbourg  
67250 SOULTZ-SOUS-FORETS  
France  
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17  
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18  
info@pce-france.fr  
www.pce-instruments.com/french

### España

PCE Ibérica S.L.  
Calle Mayor, 53  
02500 Tobarra (Albacete)  
España  
Tel. : +34 967 543 548  
Fax: +34 967 543 542  
info@pce-iberica.es  
www.pce-instruments.com/espanol

### Estados Unidos

PCE Americas Inc.  
711 Commerce Way suite 8  
Jupiter / Palm Beach  
33458 FL  
USA  
Tel: +1 (561) 320-9162  
Fax: +1 (561) 320-9176  
info@pce-americas.com  
www.pce-instruments.com/us

### Reino U

PCE Instruments UK Ltd  
Unit 11 Southpoint Business Park  
Ensign Way, Southampton  
Hampshire  
United Kingdom, SO31 4RF  
Tel: +44 (0) 2380 98703 0  
Fax: +44 (0) 2380 98703 9  
info@industrial-needs.com  
www.pce-instruments.com/english

### Italia

PCE Italia s.r.l.  
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6  
55010 LOC. GRAGNANO  
CAPANNORI (LUCCA)  
Italia  
Telefono: +39 0583 975 114  
Fax: +39 0583 974 824  
info@pce-italia.it  
www.pce-instruments.com/italiano

### Países Bajos

PCE Brookhuis B.V.  
Institutenweg 15  
7521 PH Enschede  
Nederland  
Telefoon: +31 (0) 53 - 737 01 92  
Fax: +31 (0) 53 - 430 36 46  
info@pcebenelux.nl  
www.pce-instruments.com/dutch

### Chile

PCE Instruments Chile S.A.  
RUT: 76.154.057-2  
Santos Dumont 738, local 4  
Comuna de Recoleta, Santiago, Chile  
Tel. : +56 2 24053238  
Fax: +56 2 2873 3777  
info@pce-instruments.cl  
www.pce-instruments.com/chile

### Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.  
Unit J, 21/F., COS Centre  
56 Tsun Yip Street  
Kwun Tong  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-301-84912  
jyi@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.cn

### China

PCE (Beijing) Technology Co.,Ltd  
1519 Room, 6 Building  
Men Tou Gou Xin Cheng,  
Men Tou Gou District  
102300 Beijing  
China  
Tel: +86 (10) 8893 9660  
info@pce-instruments.cn  
www.pce-instruments.cn

### Turquía

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.  
Halkalı Merkez Mah.  
Pehlivan Sok. No.6/C  
34303 Küçükçekmece - İstanbul  
Türkiye  
Tel: 0212 471 11 47  
Faks: 0212 705 53 93  
info@pce-cihazlari.com.tr  
www.pce-instruments.com/turkish